Japanese Canadian Opinions on Two Community Issues: Generational Perspectives

(Part Two)

By CHIEKO MURASUGI

However, Sanseis especially have noticed the Nisei generation to be marked by various psychological "scars" retained from their difficult past. And indeed, Niseis themselves speak knowingly of inferiority feelings which led to assimilation into majority society, of being shamed victims of a social "rape" (W.W. II evacuation), of inner bitterness and insecurity. But these feelings are referred to most often when describing the behaviour of other Niseis, and if attributed to themselves, it is to former selves which have since been outgrown. Accusations of continuing complacency and self-effacement are not met with lightly. Niseis insist time and time again that although there are some who would rather pretend they are White and strive to be a part of the "safe and sane" majority, a great many Niseis are, after thirty years finally learning to accept their Japanese identity. If once they desired to assimilate completely, they now see the fallacy of this hope; not only are they Japanese but they obviously look it. They state that this realization and the meeting of associated obstacles such as subtle racial prejudice have served to bring many Niseis closer to honest self-acceptance. Niseis are a little too insistent in their claims of having overcome former phychological injuries for one to believe in their total disappearance, but there does appear to be a definite trend towards an active self-acceptance.

This new self-awareness being experienced by many Niseis is probably to a large extent responsible for the present revival of Japanese Canadian community interests. A number of committed Niseis have never disappeared; to them the community owes a well-maintained Cultural Centre in Toronto, a national Japanese Canadian citizens' organization as well as smaller ethnic associations. However, this Centennial year has seen an incredible amount of Nisei activity and participation. One Nisei rightly stated that the idea of the Centennial has "captured the imagination" of his generation. Nisei contributions have been outstanding in almost every area of Centennial activity: a Nisei has written the first full history of Japanese Canadians; several Niseis have organized the War Measures Act Conference in Hamilton and are seriously interested in the issue of reparation payments; numerous social and cultural events have been largely sponsored by Niseis, and they have played key roles at the recent Japanese Canadian Centennial Youth Conference. The symbol of the Centennial has been an impetus for increased activity but it may also be considered an ideal excuse for the Niseis' return to their community. As recomfirmed Japanese Canadians Niseis have found need for their return. Their Sansei children are now old enough to question their heritage and the Nisei part in it, Canadian ideals of multiculturalism and democracy are known to be tested. And Niseis seem to be learning that middle-class, law-abiding citizenship no longer signifies the sincere Canadian or gains respect from their children. As Japanese Canadians many are becoming less passive; today their self-respect demands amends for their former complacency.

Sansei

Unlike their parents or grandparents, few Sansei have had to experience poverty, blatant discrimination or cultural confusion; they have the every advantage of secure homes and a place in an open-minded society. Isseis and Niseis see little of the Japanese reserve or "smallness" in the Sanseis, finding them vocal, aggressive and well-adapted to Canadian life. But however optimistic, Niseis especially express some concern for their children's futures. Sanseis, according to them have been "spoilt" and "overprotected" by them, and though many are now "cruising along" comfortably in the White community indifferent to their background, they will inevitably have to come to more realistic terms with their particular heritage. At present, "no one brings up the fact to them that they are different." They have not as yet experienced any great obstacles because of their ancestry; perhaps when and if they do, they will make the mistake of trying to hide their "Japanese-ness" as did the Niseis, or more hopefully, they will take an interest in their ethnic identity and in true self-assessment.

Although they represent a small minority of the generation's population, there do exist Sanseis who have found within the Japanese Canadian community some necessary source of self-fulfillment. Among these are Sanseis who are attracted to the community's' leadership positions, and who have formulated some kind of intellectual basis for their individual involvement. In most cases this may not extend beyond the simple belief that in a supposedly multi-cultural nation, the Japanese Canadian community has a right and reason for its existence; this fundamental concept provides a sense of purpose and direction to community participation. However, a greater number of Sanseis seem to be drawn to their community for strictly practical reasons. Some, well assimilated, approach its cultural and social events with a foreigner's casual interest and curiosity, being influenced by contemporary social trends such as that represented by Alex Haley's Roots. Others, feeling ill at ease among Occidental Canadians turn to the community as a smaller, more manageable environment; these Sanseis, unfortunately appear to be equally inconfident among Japanese Canadians. And lastly, there are those very few, outspoken Sanseis whose enthusiastic devotion to their community overrides any concern for the outside society; they spend years alternating between searching for and finding their identities, and their personal outlooks rarely extend beyond their reality as Japanese Canadians. So severely limited in their human perspective, these Sanseis probably represent the most radical youths within a rather "mixed-up" generation.

Sanseis undoubtedly suffer the inner confusion typical of the contemporary, affluent youth but

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 14 TUESDAY, FEBRUARY 21, 1978 TORONTO, ONTARIO

Co-operative Effort Makes Success . . .

Nat'l Centennial Judo Project Report

By NOBUYOSHI KAWANO
National Co-ordinator

With the co-operation of the Centennial Societies and the Judo Governing Bodies, both national and local, the Canada-wide Judo Mission-Centennial Judo Project which was conducted during September and October of 1977 was overwhelmingly successful. We would like to emphasize that without the special consideration and support of the Japan Foundation, Mr. Fumiya Okada, Consul-General and Mr. Takao Yanagisawa, Consul of Japan in Toronto, it would have been impossible to make this project a reality. We are also very proud to state that we received sincere co-operation from Mr. Risei Kano, President of Kodokan Judo Institue in Japan.

The Centennial Judo Mission consisted of Dancho, Mr. Masahide Kawano, 7th dan, Mr. Yasuhiro Yamamoto, 6th dan and Mr. Yoshimi Hara, 5th dan, who were joined in the Provinces of British Columbia and Alberta by Mr. Yoshihiro Sato, 5th dan, who was stationed at the time in Edmonton as a special judo instructor sent by the Kodokan. They were very understanding to co-operate with each provincial schedule which included judo sessions just about every day except for travelling days of the tour.

The clinics and demonstrations were held in various cities and the responses from the judo shugyoshas and public were tremendous. Aside from the various Kata (forms of Judo), they demonstarted their favourite techniques. One would not see very often an active judoka or any budoka who would explain his own favourite technique step by step as they would do. However, they taught the various ways of their secret weapon of attacks and defence they would normally use in actual competition and not teach to others. With this type of instructions, we were extremely happy and grateful to have them in Canada for this special occasion. Throwing techniques in randori (free practice) with great speed were the eye opener for the most shugyoshas as well as the spec-

Cont. on Page 2

New Travel Trade Man For Tokyo

TORONTO — The Ontario Ministry of Industry and Tourism appointed Akio Yamamoto as travel trade advisor to its Tokyo office on January 1, 1978.

Before joining the ministry, Yamamoto served 21 years in Japan's travel industry. His background includes appointments with the passenger department of Nankai Travel Service Company, assistant manager of sales for American Express International, sales manager of Pacific Creative Tours Limited and vice-presidency of International Technical Exchange Centre.

Yamamoto, through his vast exposure in the travel trade industry in Japan, is well known and respected in his field. Frequent trips to Ontario have acquainted him with the Ontario product as have his past three years dedicated to wholesale selling of Canada as a destination for Japanese clients.

Yamamoto replaces J. Arthur Gauthier now travel trade consultant with the ministry's Ontario House office in London, England.

Tokyo Cops Get Stiffest Reprimand

TOKYO. — Eleven police officers, including the superintendant-general of the Tokyo Metropolitan Police Department, were reprimanded recently because of the murder-rape of a woman college student by a young on-duty policeman.

It was the stiffest reprimand for police officers in Japan's post-war history.

Before World War II, officers responsible committed ritual suicide to atone for officials misdeeds.

The National Public Safety Commission disciplined MPB superintendent-general Kuniyasu Tsuchida and vice-superintendent Masataka Imaizumi by cutting their salaries 10 per cent for one month.

The commission ordered Masao Ikegami, chief of the Kitazawa police station, to resign to assume the responsibility for the act by one of his subordinates and seven officers under Ikegami had to take pay cuts

Policeman Sumihiro Matsuyama, 20, was arrested on charges of strangling and raping Yuko Hasegawa, 33, a college senior, after he faked a routine call to her apartment.

The police commission, official sources said, took action to counter mounting criticism over the handling of the case which has shocked the nation, and to restore public trust in law-enforcement authorities.

Opinions . . .

Cont. from Page 1

this generation appears especially "mixed-up" in another sense; there; there is such an amazing diversity of talent and attitude found among Sanseis, and this is reflected in their approach to the Japanese Canadian community. Having been raised with the majority of Canadians in comfortable homes within an open-minded society, Sanseis are offered numerous means toward self-fulfillment. They are not driven by the singlar, compelling motivations of physical and social survival as were their ancestors; all the benefits of higher education, travel and of undisturbed introspection are offered to them. If Sanseis are confused, it is because they have the freedom of choosing from among so many options, their individual source of meaning and committment. But as a result of this freedom Sanseis have been penetrating almost every area of Canadian society as artists, scholars, athletes, etc., this generation is a gifted one. However, this fundamental liberty of choice extends to their manner of approach to the Japanese Canadian community and heritage. They can afford to "play White" or join Yellow Power groups, to emphasize or understate their Japanese heritage at will; societal circumstances allow such diversity. The nature of community involvement is likewise varied. Already accepted in the greater Canadian society, participation may be as casual or intense, transient or permanent as the Sansei chooses. Thus, being young and open to a great variety of emotional, social and professional influences it is doubtful that any collective effort, supported by the majority of Sanseis will be seen in the near future.

However, Sansei still have most of their lives before them. Social conditions and individual outlooks both being succeptible to change, the future of this generation is an unsettled one. But for the time being, Sanseis have the right to follow personal interests and build individual talents, within or without their ethnic community. If many have little sense of responsibility towards the community, their attitude is justified. For a well- accepted and talented generation this ambivalence is neither self-denial nor dishonesty; it is only ambivalence. Therefore, it is only when the Sansei is convinced of social or personal need for community participation that he will make any sort of individual committments towards this end. And at least for the present, few Sanseis have been convinced of any such need.

(To be continued)

Tribute to Shigeki Feb. 25

TORONTO. — A "Tribute to Shigeki" Sora will be held at the Japanese Canadian Cultural Centre on Feb, 25th., Saturday, from 7:30 p.m.

The program has been planned and will be presented by a group of Nisei singers that were initially assembled by Shigeki and have become known as his "Nisei Utagassen Singers".

The Nisei singers will present an evening of Japanese songs and odoris, a type of program that was usually associated with Shigeki, one in which he would participate as a performer and lead as its MC. . . . . . a program that he loved so much.

The Nisei Utagassen singers invite all of Shigeki's friends to join them in paying this tribute. — JCCC.

KEALSON FRUITS

JAPANESE * CHINESE * PHILIPPINO GROCERIES
COMPLETE LINE OF FROZEN FISH & RICE
FRESH FRUITS & VEGETABLES

OPEN SUNDAY — FREE PARKING

2501 EGLINTON AVE E. (W. OF MIDLAND)

PHONE: 261-2297

Nisei Uta-Gassen Group

PRESENTS

Tribute To Shigeki

SATURDAY, FEB. 25th. 1978 at 7:30 p.m.

ADMISSION $3.50

Japanese Canadian Cultural Centre 123 Wynford Dr.,
DON MILLS, ONT.

Judo . . .

Cont. from Page 1

tators.

In British Columbia, Mr. James Kojima acted as the co-ordinator for the B.C. Project with the support of Messrs. Shigetaka Sasaki, Tomoaki Doi, T. Tamoto, B. Nakashima, T. and H. Mukai, B. Fedoruk, A. Nishi, all the yudanshas and members of the B.C. Judo Association, and the executives of the B.C. Centennial Society. The clinics and demonstrations were held at the judo clubs in Steveston, Vancouver, Burnaby and New Westminster.

In Alberta, Mr. Yoshio Senda was co-ordinating the project with the co-operation of yudanshas and members of the Alberta Judo Association and the executives of Alberta and Lethbridge Centennial Societies. They conducted their clinics and demonstrations at the University of Lethbridge Gym, which attracted judo shugyoshas from all over Alberta as well as Saskatchewan and Cranbrook, B.C.

In Manitoba, Mr. Moe Oye was the co-ordinator of the project with the support of yudanshas and members of the Manitoba Judo Association, the executives of the Manitoba Centennial Society and the Japanese Consulate-General in Winnipeg. Their clinics and demonstrations were conducted at the University of Manitoba, Kennedy Building, Winnipeg. These sessions included the shugyoshas from Manitoba and Northern Ontario.

In Ontario, the project was co-ordinated by myself with the co-operation of the Ontario Centennial Judo Project Committee in which Mr. Gen Nakahara and I acted as co-chairmen. The clinics and demonstrations were conducted at Bowmanville, Windsor, Toronto, Ottawa, Don Mills, Scarborough and Peterborough, supported by Messrs. Frank Hatashita, Don McClelland, Mas Takahashi, Leo Haunsberger, Murray Kayahara and Don Jewell, the members of the Ontario Judo Association, the executives of National, Ontario and Toronto Centennial Societies, the Japanese Canadian Cultural Centre and the Japanese Consulate-General in Toronto.

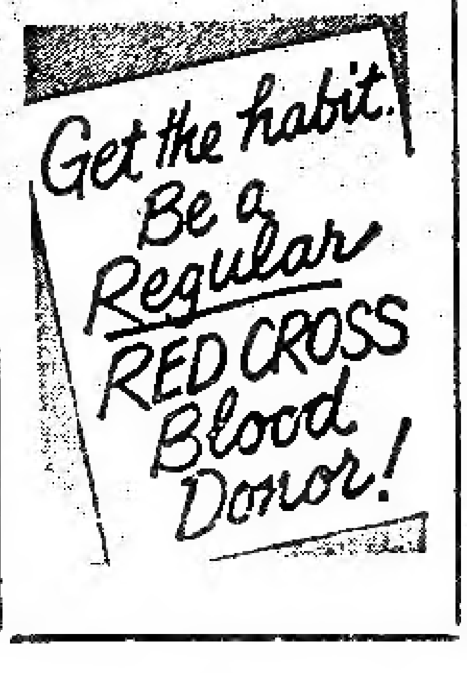
In Quebec, Mr. Hiroshi Nakamura was the co-ordinator for the project with the support of the Quebec Judo Association and the Quebec Centennial Society. They conducted their clinics and demonstrations in Chicoutimi, Baie Comeau, Sept Iles and Montreal.

In the beginning, during the organizing stages of the project, there were some misunderstanding among the judokas. However, after a series of studies and discussions, these problems were solved and it was agreed to work together with better relationships. As a result, almost entire Mission went along smoothly with little difficulty.

Several sightseeing trips were planned in each of the provinces. In B.C. they went on a tour of Vancouver, New Westminister, Burnaby and Victoria as well as a Fraser River salmon fishing trip. In Alberta, Mr. Senda planned the following trips — famous Lethbridge Japanese Garden, Waterton Lakes National Park, the Frank Slide where half of the Table Mountain fell down on a small village covering it with millions of tons of rocks, and farmers harvesting grain and potatoes with modern machinery. The following visits were organized in Ontario — CN Tower, Niagara Falls, sightseeing of City of Toronto, Ottawa Parliament Building, and courtesy calls at the Japanese Embassy in Ottawa, the Consulate-General of Japan and the Mayor's office in Toronto and the J.C.C.C.

All in all, the Centennial Judo Project proved to be extremely successful. They conducted clinics and demonstrations of the Martial Art of Judo to the crowd totalling approximately 6,000 participants and spectators thus developing both public relations and goodwill in the process. In many of these cases, receptions and banquets were held during and after the conclusion of their provincial schedules. Their efforts were well appreciated and this was a significant accomplishment.

To conclude my report, I would like to thank many judo yudanshas and shugyoshas, the Judo Governing Bodies and the executives of the Centennial Societies, National, Regional and Local, and numerous individuals who contributed their time, effort and skill toward this Project. Appreciations are also extended to the members of the Judo Mission, Mr. Risei Kano, Japan Foundation, Mr. Fumiya Okada, Mr. Takao Yanagisawa, The New Canadian and the Continental Times newspapers. In addition, I would like to express my sincere appreciation to the members of the entire National Centennial Judo Project Committee who co-ordinated the program and fund raising in their provinces with the support of their respective organizing committee.



The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$15.00 for one year,
$9.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TRAVEL SERVICE requires sales rep. and clerk typist with knowledge of Japanese language. No experience necessary. Will teach all phases of ticketing, package, holidays, etc. Good starting salary and a chance for advancement. Call 869-1291 (Toronto).

DUE TO expansion, we require the following: A programmer for computer N.C. lathe; an experienced vertical boring mill operator, also manufacturing engineer. Please contact Mr. R.T. Chaban, Proudction Manager or Mr. S. Shinagawa, P. Eng. Phone 677-6400.

Domestic Help Wanted

MOTHER'S helper wanted, 3 children, light house-keeping, own room with T.V. Live in. Phone: 449-5469 (Toronto).

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing is done by our staff.
PHONE 423-8143

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN

"MISTER ALUMINUM"

INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS

755-6505

Proprietor: Masao Aida

Dates & Doings

J.C.C. Centre Spring Fest March 4-5

TORONTO—The Japanese Canadian Cultural Centre is holding its Annual SPRING FESTIVAL on Saturday and Sunday, March 4 and 5, from 1:00 - 6:00 p.m., 123 Wynford Drive, Don Mills.

"COLOURFUL KIMONOS" will highlight this year's festival, to be officially opened by BARBARA FRUM, host of CBC's "As It Happens," recipient of awards and citations from ACTRA, National Press Club of Canada and Canadian Broadcasting League "Cybil" award, to name a few. The official opening will be on Saturday, March 4 at 1:30 p.m.

"KIMONOS" of all colours, patterns and sizes will embellish the Centre as we welcome the general public to view classical and folk dancing, martial arts demonstrations, Japanese brush painting, calligraphy, flower arranging, papercrafts, batik, woodcarving, bonsai and many other exhibits.

Classes in these various arts and crafts will commence during the third week of March.

Tempura, sushi, sake and other Japanese delicacies will be served.

Bring your families, tell your friends — EVERYONE COME TO OUR ANNUAL SPRING FESTIVAL!

* * * *

Centennial Bell Rings In New Year

TORONTO — Ring out the old, ring in the new. The ringing of the Centennial Bell at Ontario Place on New Year's Eve did just that as over 100 shivering individuals, young and old, Issei, Nisei, Sansei and the new immigrants from Japan all gathered at the belfry where the bell is hung to observe the Joya-No-Kane ceremony.

The crowd started arriving from 11:30 P.M. and as everyone made their way to the site, the early comers saw the protective polyethruane covering being removed in readiness for the first gong. Following brief addresses by Rev. Takamasa Moriki and Canon Ken Imai, the traditional ringing began. Countdown to the magic hour was followed by radio and on the stroke of midnight, the two ministers present, Mikio Nakamura, Chairman of the Ontario Centennial Society, and Kunio Suyama, Chairman of the Toronto Centennial Committee, all struck the bell. The gong sounded the traditional 108 times plus many more for good luck. As each person struck the bell, they were presented with a gift of a sakazuke (compliments of Japan Air Lines) until the supply was exhausted.

To the Issei, it brought back memories of Japan long ago, to many Nisei and all Sansei, it represented a traditional part of their cultural heritage and to the many recent immigrants, it was the first time they have had the opportunity of Joya-No-Kane since leaving Japan, but no matter what their feelings were, they were there at the Centennial Bell as the 101st year was welcomed.

Responsibility for this evening was undertaken by the Toronto Buddhist Church.

It has since been reported that Ontario Place has recognized Joya-No-Kane as a cultural contribution of the Japanese Canadian to mosiac Ontario and will permit this event to tke place each year on December 31st. — TJOS.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
REPAIRS TO ALL MAKES

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

Personal Notes

Obituaries

HATANAKA

HAMILTON — Mr. Ishimatsu Hatanaka, 87, passed away suddenly after a brief illness at the Henderson General Hospital in Hamilton on January 30, 1978; father of Takashi, Yutaka, Minoru and Takehisa. Also survived by six grandchildren and very dear friends, Mr. and Mrs. D. Kamo of Downsview, Ontario.

Funeral services were held on February 2nd at the Dodsworth and Brown Funeral Home with interment at Mt. Hamilton Cemetery on February 3rd.

The family would like to thank all their friends and relatives for the many offerings and expressions of kindness and sympathy.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4631

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
Sunday School and Worship Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 p.m.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, FEBRUARY 26, 1978
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
2:00 p.m. Japanese Service
Rev. T. Moriki (461-6670)

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

GROUP FLIGHT TO JAPAN
Feb. 11 — Dep. — Feb. 24 — Dep. — Mar. 11— Dep.
Mar. 22 — Dep. — Mar. 25 — Dep. Apr. 04 — Dep.
Apr. 11 — Dep. — Apr. 25 — Dep. May 14 — Dep.
Charter Class Fare: Toronto — Vancouver — Toronto $222.00
— Toronto — San Francisco — Toronto $222.00
— Toronto — Los Angeles — Toronto $222.00
Weekend Discount Fare: Toronto — Montreal — Toronto $81.00
— Toronto — New York — Toronto $90.00
* Package Tours to HAWAII, NASSAU, BAHAMAS and other Points of interest.
PLEASE CONSULT US ON THE ABOVE DATES
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

日系百年祭慶祝の柔道使節の巡回指導

日系百年祭を記念しての講道館派遣柔道使節団一行はスケジュール通り、ビーシーからケベックまで約三千マイル一カ月余りの巡回指導を各主要都市で行い、去る十月十八日、モントリオール着ニューヨーク、ホノルル経由で大任を果して無事帰國した。

各州での日程は決して容易でなく、連日の指導と相まつて地理的に廣大なカナダを端から端まで一気に強行したため、一行の疲労は甚だしく、責任者の一人として非常に恐縮している。

しかし、各地での指導に對する反響はすばらしく、日白人間に大好評を博し、百年祭に相應しく文化交流と合わせて親善の使命を全うした。

ちなみに、使節の指導に對する熱意は非常なもので主催者側の要望にこたえて各種柔道の形、投技、固(カタメ)技、關節技など詳細にわたつて親切な手解きには、ただ敬意を表するのみである。特に現役選手が自己の得意技を披歴し、その崩し、作り、掛け等を納得ゆくまで説明、指導されたことは初心者、有段者のみならず、ひいてはカナダ柔道界全体のプラスともなるだろう。

なお、州によつては多少不備の点があつた所や、形に對する批判めいた言もあつたが それは時差の關係連日の強行軍の疲れに加えて團員が日本でも遠隔地からの混成軍(東京、大阪、延岡市)である故、形における呼吸が部分的に合致しない向きがあつたとしてもそれを諒として頂きたい。

若い現役の乱捕試合に精魂を打ち込んでいる者は尚更である。柔道又は武道を長年修行した専門家は自分自身の修行を通じて、武道技の呼吸の難かしさを自ら理解出来るだろう。これを契機に講道館柔道の正しい普及發展に拍車をかけ、カナダ柔道が一層前進することを期待する。

終わりに、誠心誠意巡回指導に携わられた使節の諸先生方や、又この使節団実現推進に終始ご協力ご支援下さった講道館嘉納履正館長を始め、國際交流基金、ト市總領事館、ク市總領事館の方々、全加各州及びト市日系百年祭委員會、カナダ及び各州柔道有段者會、大陸時報 ニュー・カナディアン紙柔道使節團実行委員会の諸氏等々に心から感謝申し上げる次第である。

柔道使節ナショナル
コオーディネイター
ト市 河野 信義

会期中に約十万人が見入る
ト市圖書館の日系寫眞展を

トロント中央區に新設された「メトロ・ライブラリー」(圖書館)に展示された「日系百年移住寫眞展」は非常な成功裏にこのほど終了した。同館でも「大變すばらしい寫眞展」といつている。

この寫眞展は予想外の人氣を集め、各寫眞の説明書きを十二分に用意しあつたのがなくなり、あわてて再印刷するというほどで、会期中に展示寫眞をみた者は約十万人と推定されている。

なお、この寫眞展の展示アレンジと後片づけの責任者、新一イ氏と同氏夫人らが奉仕に圖書館は謝意を表明している。

木ねづみのため常習犯捕まる

〔オ州ノースベイ〕當市のウエイン・サムエルさん(三一)は林間に大麻(マリワナ)をこつそりかくしていたところ、木ねづみがみつけ出して大麻を三百弗價格ほどかじり取つているのをこのほど發見。私服警官に「三千七百二十弗」で十七斤の大麻全部を賣り渡すことを契約し、お金を受け取つてからご用となつたサムエルさんは、大麻密賣の常習犯とわかつた

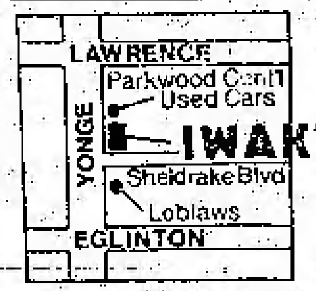
〇ト市三業会の寄付感謝廣告中、山本四郎氏とあつたのは松山氏の松が落脱、訂正いたします。

〇ト市日系團体催し。三月五日午後三時半ト市佛教会で追悼法要、総会親睦会をカナダ滋賀縣人会が主催同様催しを三月十二日、熊本縣人会が行う。

滋賀縣会の出席申込み中、森氏の電話は七四二一七二四六が正確。(既報は誤り)。申込みは二月末日まで。

食卓においしい魚と貝類はいかが

〇サンマ二尾 弗六十仙から三弗三十仙〇あじのひらき四尾一弗二十仙〇いか 杯〇・八 一斤六〇十仙から八十仙〇生イ・タ一一斤包 弗九十九仙〇しじみ貝一斤包二弗五十八仙〇あさり貝一斤包一弗五十仙〇他にまぐろ たこ等



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

花一切の店

◻花輪◻切花◻鉢植◻花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じ市内配達いたします。

バーバラ花店
(二階室バーバラ)
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9939

ソウルの家レストラン

長崎チャンポン、冷麺と焼肉。(無料駐車場)
正午から夜十時まで。年中無休。

Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave, Toronto
Tel: 691-8610
(Free Parking Lot)

東京行特別團体便出發日

二月二十四日　三月十一日　三月　十二日
三月二十五日　四月四日　四月十一日
四月二十三日　四月二十五日

當旅行社の特別團体の特典

⦿バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ⦿直行便はレービー 日航等のジャンボ ⦿びつくりするほど經濟的で快適な空の旅 ⦿上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。⦿日本よりの往復及び片道團体便も多数あります。⦿カナダのどの都市からも参加できます。⦿カナダ移住問題でお困りの方 日本へ早く歸りたい方はぜひご連絡を！受付はは毎日午後一〇時まで致しております。

係＝山本 藤井 松本 長田 シャーリー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團募集

トロント―バンクーバー経由―東京
ジャンボー・ジェット機使用
◻日本円トラベラズ・チェック新発賣 ◻國内エー・ビー・シー特別料金發賣 ◻旅行保険の取扱い ◻海外旅行一切の予約
ハワイ　カリブ海　メキシコ
南米　ヨーロッパ各地

サンダウン・マーケット
三石商店

營業時間

日曜―水曜	十時―六時
木曜―金曜	九時―八時
土曜日	九時―六時

Phone 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.

349 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセットテープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲 童謡、軽音楽
□琴、三味線 ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内―〇ヤマサ醤油〇亀甲萬醤油〇梅屋せんべい〇丸備あられ各種〇ハナマルキ味噌〇ナショナル電氣釜(サッポロ一番)〇サッ ンバス)〇事務所用品〇寶みりん〇カルピス〇娯楽用品〇日本人形〇瀬戸物〇姫印製品〇冷凍品各種〇其他食料品〇雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わつております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商 清水商店

訪日觀光團

●訪日觀光團

出發	歸國
三月四日	三月卅一日
三月廿一日	四月二日
四月八日	五月五日
四月一四日	五月二日
四月一五日	五月七日
四月廿五日	五月一七日
五月五日	五月廿六日
五月五日	六月二日
五月七日	六月二日
五月廿八日	六月十六日
六月廿二日	八月廿一日
六月廿五日	七月十六日
七月一日	七月三十日
七月八日	八月十日
七月十四日	八月四日
十月七日	十一月五日

本店 タイムススクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251
Tel. 681-7251

日本の味
テースト・オブ・ジャパン
電話 八六三―〇〇〇二
どうぞおいで下さい
お待ちしております
103 Yonge Street, Toronto

おれは侍だ（九）

柴田錬三郎

「おーい！」

後方から、呼ぶ聲に、われにかえつたのは、そうやつて、二里あまり辿つてからであつた。

「おーい！待つてくれ！」

兵馬にまぎれもなかつた。

立ちどまつた修理之介は急に、おかしさがこみあげて来た。

柏木新蔵といい、宇留田兵馬といい、おのが欲望にまかせて生きている男たちには、どこか、滑稽なところがあるのに、修理之介は氣がついた。

悪人たちは、その欲望をはたすために、生命がけになるのであろう、そうなればなるほど滑稽に見えるものは、金とか女とかに夢中になるのは、好人物の證據なのではあるまいか。

追いついた兵馬の、息をはやませた貌を、月明りに眺め乍ら、修理之介は、

――やはり、好人物なのだ。

と、思つた。

「どうしたのだ！」

「うむ――宇留田兵馬、このように、せわしく、息を弾ませて来たのは、はじめてだ」

「べつに、急ぐことはなかつたろう」

「いや、早く済まさねば、お主に追いつくことができぬ、と思うてな」

「わたしに、どうして追いつかねばならなかつたのだ！」

「はて――？」

兵馬は、修理之介に云われて、はじめて、氣づいて首をひねつた。

「そうだ。そう云われてみると、わしは、お主に追つかねばならぬ理由など、なかつたな。……どうも、妙だ。わしは、女を抱き乍ら、お主がだんだん遠くなつて行くのが、氣になつてしかたがなかつた。だからわしは、わしらしくもなく滅茶滅茶にあせつて、女を突きはなしたのだ」

修理之介は、さつさと歩き出した。

兵馬は、あわてて、肩をならべると、

「どうも、妙だな」

と、くりかえした。

「金が欲しかつたのなら、あいにくであつた。この革袋は、わたしのものではない」

「冗談ではない。わしは、金など欲しくはない。あの女が、軍用金から盗んだ金を、ちゃんとまきあげてある」

そう云つて、兵馬は、腹をたたいてみせた。

「わからぬ。どうして、お主に追いつかねばならなかつたのかな？」

「わからなければ、わからんでよい」

修理之介は、すこしうるさくなつて、つつけんどんに云いすてた。

しばらく、默々として、歩いてから、修理之介は、ふと氣がついて、

「お主　女をきつて来たんだな？」

「う、うむ――」

兵馬は、ちよつと狼狽して、

「あまり、急いだので……つい、忘れて――い、いや実は、わしは、人をきるのは好まんのでな」

「あの小屋のある山と向い合つた丘には、また、徳川のせい旗が立てられていた女も見知つているだろう」

「……」

兵馬は、ぎくつとなつて修理之介の顔を見た。

修理之介は、まっすぐに前方へ、ほうしを据え乍ら

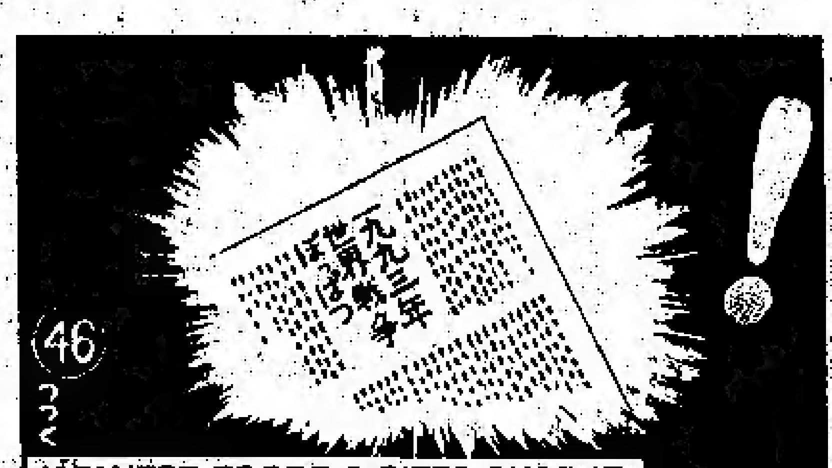
「みさおと金を奪われた女が、逆上せぬ筈はない。訴人するだろう」

「そ、そうか！　そこまで氣づかなんだ。斬るべきであつたな」

「斬れなかつたところが、お主のいいところかも知れぬ」

廣島會催し盛況

トロントでこのほど催された廣島會の總會と新年親睦会は好天に惠まれ、ハミルトン方面からの参加もあり、久方振りの再会に親しむ姿が各所で見受けられ、時の過ぎるのを忘れる程であつた。特に第二次会では一、二世會員はもちろん、近頃渡加した新人數氏も出演もあり、最後に互に手を組みながら「螢の光」を合唱し、来るピクニックや親睦会での再会を約し盛會裡に終了した。廣島會では當日の寄付者に對し深く感謝している。



JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m.　T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862·1082

日本の書籍が澤山入荷しました

各種證明寫眞
結婚並びに記錄寫眞　出張いたします。日本語で應待。
Pak's Photo Studio
664½ Manning Ave.
Toronto, Ont. M6G 2W4
Phone 536-7413

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
二月廿六日午前十一時半
カナダ日系人合同教会協議会議長　古屋望牧師
『キリストの使者』
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會
Tel. 654-5657
二月廿六日午前十一時半
早禱式　大齋節第三主日
『七つの悪靈』
キヤノン今井
教会學校　午前十一時半

トロント佛教会
二月廿六日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の法座
午後二時　お月中法座
譲城開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302
Home. 461-6670

トロント日蓮仏教会
荒川要博
バジャロー街五（江崎方）
電話四六二―八二六三
5 Badgerow Ave.
Toronto, Ont. M4M 1T9
毎月第四日曜午後二時より
題目修行会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
二月十四日、イー・バーチメント牧師説教
牧師　阿嘉廣英
四九一―一六七四
19 Mortimer Avenue
Toronto 5, Ontario

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後一時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave.
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシティ街二五　六一五号室
電話五九八―一〇一二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

浅田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇
（宅）六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W.
at block W. of Christie

花と注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
840 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HI? 781-4464

コリア・ハウス　レストラン
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
〇ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
〇皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St. W
Toronto, Ont
Phone 536-8666

日系人の皆様
おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話　三六七―〇四四四
ト市西クイン街四六七番地
テースト・オブ　チャイナ

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

花
PHONE
425-2121
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

Paramount
GIFT
SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
〇日本食品一切
御贈答品及び土産品取揃いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店舗　四六三―三四二一
　　家庭　六九一―〇二九

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, , Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保險
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4600
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO　PHONE 863-9519
日本料理
みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

苦難を乗り越えて…

カナダの社会に貢献

百年祭閉幕式で責任大臣讃う

このほどトロントで行われた日系百年祭協會主催の『感謝晩さん会』で主賓として招かれたノーマン・キャファック大臣（多様文化主義擔當）はカナダにおける日系カナダ人は一八七七年、ビーシー州に永野万蔵が上陸して以来、カナダに大きく貢献してきたと前置きし、カナダ政府の多様文化主義はすべてのカナダ人に平等の機会が与えられることを公約するものだと述べた。

同大臣は、第二次大戦當時の脅威と排日氣運がもり上つている時代に、カナダ政府がとつた措置により、日系人は多くの苦難をなめ特にビーシー州沿岸における日系カナダ人の總立退きによる人權的無視はカナダの傳統的公平と人權尊重精神に反して、汚点をしるした。

我々はかかる事態のくり返えしが再び起らないよう市民權と人權確立を推進する手段を講じていると述べた。そうした苦い経験にも拘らず、日系カナダ人はカナダに貢献しようと誓いつづけて来ている。日系人社会からは特異な人物を世に送り出している。たとえばトム牛山及びデビッド鈴木のように。

ト市日蓮佛教會

トロント日蓮佛教会にて二月廿六日（日）午後　時より宗祖日蓮聖人御降誕会法要を厳修し、荒川雲博師の法話がある。終つて信徒總会を開き、諸般の報告と役員を選定する。

在日外人實感の日本を語る

十六ミリ映畫海外で三月公開

○…外務省のピーアール映畫（一六ミリで、映寫三十五分）がこのほど完成、世界各國の日本大使館で三月末公開することになつている。日本在住二年から十年間の外人六名を集め、ざつくばらんに日本の風俗習慣について語つてもらつたのを映畫にした。

○…日本は果して外人を受け入れてくれるかどうか。個人レベルの外人とのつき合い、結婚のお見合いなど。語る人たちの一致した意見は、日本人はグループとしてのみ物事に対し決定するが、自分個人として問題に直面すると自信を失つてしまう。

○…また一定時間だけ働いて與えられた仕事をする者は『エゴイスト』として仲間から除外される。婦人がお夜間、獨りで市街を歩くことができる事自体驚異であり、店主は丁寧、親切である。

○…日本の会社は歐米とくらべてぐんと人間的で、従業員が氣分よく働けるよう会社側が心配しているのは日本のよいところである。

まづトロントのホテルに 英文の佛典を備える

三豊会社沼田会長の厚意で

トロントのレーキショア・ブルバードにある『シーホース・モーター・ホテル』に、佛教傳道協會（沼田惠範会長）から、ホテル備えつけ用の英文『佛教聖典』五十部が贈られることになつた。

精密測定機器の總合メーカー、三豊製作所会長である沼田氏が、この佛教傳道協會を創設した。沼田氏は四十余年にわたる会社經營のかたわら、佛教傳道のため、佛教音樂、聖歌、聖典の普及につとめてきた。これまでにフランス語、ポルトガル語、スペイン語の『佛教聖典』を完成している。

歐米のホテル部屋には、キリスト教の聖書があるように日本のホテル部屋には佛教聖典があつて好評をうけている。トロントには佛教に関心を持つ人が非常に多く、英文の佛教聖典もカナダに入荷したので、まづシーホース・モーター・ホテルのレン支配人の快諾を得て五十部の佛教聖典を各部屋に備えつけてもらうことになつた。この英文佛典を希望の方は無料で左記に申込めば送つてくる。

Buddhist Promotion Foundation,
c/o M.T.I. Canada Ltd.,
9010 Ryan Ave.,
Dorval, Que. H9P 2M8

中學同級生に仕返し

就寝中の三人を殺傷、捕まる

〔大津時事〕十二日未明、滋賀縣野洲郡で同級生の家に泊まり込んだ中学生六人が就寝中おそわれ一人が死亡、四人が重軽傷を負うという事件があつた。同県警守山署では『殺人、傷害事件』として捜査本部を設置、捜査したところ、同日夜までに犯人は一緒に泊まつていた二人の少年であることを突きとめ、一人を殺人、同未遂容疑　逮捕した。もう一人は入院中なので、回復を待つて逮捕する。

二人は『日ごろいじめられた仕返しにやつた』と犯行の動機を自供している。中學生の計画的殺人事件という異常事態は初めてで、教育関係者などに大きなショックを与えている。（日本の各紙はこの事件を大々的に報道している。）

人事消息

■死亡

△トロントの小田アーサー・義雄氏（七四）は二月十五日スカーボロ・ゼネラル病院で死去。十七日ギノランマック葬儀社チャペルで告別式を行い、パインヒルズ墓地に埋葬した。

△トロントのナーシングホームで穂井田マサヲ夫人が二月十三日死去。十六日告別式を行つた。

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス。みちレストラン。電話九二四—七五〇一

求む事務員 セールス・クラーク、タイピスト。日本語話せる方。経験なくても旅行業一切について教える。初給よく、昇進のチャンスあり。電話八六九—一二九一（トロント）

求人廣告 コック見習い。ウエイター及びウエトレス。委細面談（山本）まさレストランへ 電話八六三—九五一九

賣家 レンガ造り三寝室あり。全部家具付 バック・スプレット・レベル。ローレンス・スカーボロ・ゴルフ街付近で裏に学校あり。電話午後五時すぎ四三一—〇八〇〇（トロント）

求 活氣ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二—一〇八二

求 ウエトレス・フルまたはパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京—電話九六四—三八六八。

一世の皆様

日本からの藝能公演にご招待

彫金額を買い上げの一世の方々に来る三月十三日（月）ト市日系會館で日本からの藝能人（トリオ）が公演致しますので、二十名様に限りご招待申し上げます。

なお、當サイコーでは開店祝いとしてお買い上げ下さつた方々に菊の紋章入り盃一個を進呈いたします

サイコー美術品店
店主　山崎

窪田才之助

（九二歳、鹿児島縣出身）儀、一月三十日サニブルック・メジカルセンターにおいて死去致しました事を生前御厚知の皆さまにお知らせ申し上げます。追つて、二月二日トロント佛教会にて護城、大森兩開教使導師の下に葬儀を執りいたし翌朝プロスペクト火葬場にて火葬いたしました節は御寒い中を多數ご会葬下さいまして上に供花、花料、弔辞、弔電などかずかずのご厚情を頂きました事を厚く御禮申し上げます。なお、病氣中度々のお見舞い及び生前中のご交誼に對して厚く御禮申し上げます。

喪主	窪田ヒデ
長男	辰雄
妻	イレーン
二男	信雄
女婿	東　義輝
長女妻	イツ子
女婿	五百井秀行
二女妻	シズ子
在日妹	窪田ハル
在日義兄	藤崎辰衛
	孫一同
	親族一同
友人代表	宮内為治
	山崎愛晶
トロント	佛教会
	護法会
	婦人会
	サンガ
	ダーナ

追悼法要と総会親睦会

▽期日　三月十二日（日）午後三時半より
▽場所　トロント佛教會
▽会費　一人三弗—八十歳以上無料

追悼法要後階下にて總會、引き續き親睦會を催します。

縣人以外の知友人、お誘い合わせ多數ご参加下さい。

○準備の都合上、左記へお申し込み下さい。
佐藤（四六六—六五〇六）　下田（七六九—三六一三）　山田（四六五—七四〇六）

トロント市熊本縣人会

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-8451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

古屋グループ

日本行 出発	帰國
三月二日	三月二十七日
三月三十一日	四月二十一日
四月十一日	自由
四月二十三日	五月十四日
五月十九日	六月八日
六月二十七日	八月二十四日
七月十一日	八月十日
七月二十一日	八月二十四日
八月六日	九月三日
ハワイ 四月八日	四月二十三日
南米 六月十六日	七月二日

例年の古屋の瀬戸物市が始まりました。今年は漆器類も加えました。

一割から四割引きのスーパアーセールスです

品物に限りがありますので早い目にご來店下さい。

皆さまの店ふるや

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間　月—金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄

カナダの日本語學校

（中）

「商社學校」の生徒は、受驗戰爭のいわば「現役」である。親の転勤でいつ歸國に復帰するかもしれない。だから日本の進學校に後れをとらないことが目標だ。親は子どもをしった激励し學校にやってきて先生に気合を入れる。

一方、新移住者の國語教室に通う生徒は「退役」といってよいだろう。第一線に戻る可能性はまずない。教育の目的は、何よりも親とのコミュニケーションの確保だ。新移住者の家庭は一〇〇%日本語。子どもが日本語を忘れては困る。きちんと教室に通ってくれれば親も満足だ。

これに比べれば、日本語學校の三、四世は「ボーイスカウトでしょう」と佐藤定雨校維持会長は笑う。三、四世ともなると、日本語は面倒な外国語でしかない。親にとっては、日本の親類にカタコトでも手紙を書いてくれれば上出來だし、本人にとっては、七年間通えばご褒うびに日本旅行に行かせてもらえるのが魅力。「子どもが、いやがらずに、楽しく勉強できるように」というのが親の希望だ。

學校分裂は「戰前の日本を色濃く残す一、二世と、「現代の日本」を持ち込んできた新移住者との価値観の衝突の結果でもあった。

一世の大部分は日本の村からわたってきた。だから旧移住者は今でも「ムラ社会」に生きる。世話役がいて、地縁　血縁がからみ合い、行事は寄付で運營される。ことをあらだてずに、万事マアマアで解決。日本語學校も日系人有志が会員となる維持会の會費と寄付で経営され、毎年出る七、八千ドルの赤字は富くじやバザーの収益で穴埋めされる。役員も奉仕なら、先生にも奉仕を要求する。

ところが新移住者は技術者が過半を占める「大都市社会」型の人間だ。必要経費は受益者が負担し、決定は多数決。富くじやバザーの券を割り當てられても、さばくべき親類、知人もない。いつも自腹を切るはめになり、日本語學校不信の一因ともなった。役員に交通費の実費を支給、先生にも出すべき謝礼を出す。その代わり要求すべきことは要求したい方だ。

一、二世は「新移住者だって、十年もたたないうちに自分らと同じ悩みをたどるだけ」とタカをくくっているようだ。同校理事の北村高明さん（七三）はいう。「娘には小さいころから日本語を習わせようと必死の思いをしたがダメ。せめて日系人と結婚してくれと言つたがダメ。見つけてきたのは白人の青年で、ついに勘當しました」

「豆腐の作り方」讀んで

（上）

フロリダにて　山田　静江

主人が去年の夏引退したので気温のよいフロリダ州で楽しく避寒生活を半年ほどするため、昨年十一月、エーバンバークというフロリダ州の町に向つた。美しい湖畔、二階建ての大きな家。ニューカナディアン紙が送られてくるのを楽しみに讀んでいると、梅月さんの「豆腐の作り方」という記事を見て、四、五年前オ州ブレナムの自宅で豆腐を作り始めた當時のことがほほえましく思い出された。

ブレナムには日系人はわづか二家族、中国人・台灣人の東洋人が來訪すれば、殆んど例外なく私達に知らせ、接待を頼まれる医者の少ない町に中国人系ドクター一家が移つてきた。奥さんは英語はわからないから大変淋しがつている。頼まれて電話をかけると「おお、ミセス・ヤマダ」と正確な發音なのにまづおどろいた。招待すると「いますぐ行きます」とはづんだ聲。まる顔で小柄。東洋人に会えてうれしいと見え、たどたどしい英語で盛んに話しかけた。私が会話中に「支那人」といったら「ミセス山田、そういうのは悪い言葉です」といわれ、びつくりした。「支那人」という言葉はもはや通用しないのだと悟った。

この婦人はお金持ちの一人娘で、女學生の時代、国内戰争のため、その學校もともに蔣介石に従つて台灣に移ったという。彼女の両親は全財産を没収され　共産中国の生活を我慢している。恐らく親・兄たちと再び会うことはなかろう、と涙を流して語るのであった。

この中国系夫婦はアパート住いなので、わが家のガーデンからできる新鮮な野菜をさし上げると大喜び。その後も度々訪づれるのであつた。ある日、彼女は自製の豆腐を持つて来てくれたので大喜び。彼女から、豆腐の作り方を教わると胸をときめかした。大豆は豊産地なのでわけなく手に入る。大切なのは「ニガリ」に何を使うかということである。

知恵の分け合い

◎日本の緑茶愛用をすすめる——緑茶にはビタミンシーその他の抗性物質がふくまれているが、コーヒーや紅茶にはそれがないので大量に運用すれば白砂糖を多く用うるのと相まつて發癌の危険性があるといわれている。この延命の仙薬とさえ言われる緑茶の効用については、いずれ、もつと、もつと詳しいことを書いてみなさんの参考に資したいと思っている。（TU）

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を感謝しつつ発展を祈念し御支援下さる次の方々よりの最近の御寄付を深謝申上げます。

ニューカナディアン

△ウィニペッグの奥武二氏
△レイモンドの大石実義氏
故千賀夫人の記念
△東京の勝野マリエさん
△トロントの勝山ハナさん
故良へ保氏の記念
ユトピコの村田嘉之氏夫妻
息ニーさんの召天記念
△トロントの佐藤定氏
△ミルトンの藤野アキさん
△ブラドナーの市川春雄氏
△バン市の竹内直美氏　ト市訪問記念

大切にしたい、あなたの旅

心の通う翼に乗って。

機内は小さな日本です。——
真心こめておもてなしします。
まず、おしぼりをどうぞ。日本茶などは、いかがですか。日本語でお楽しみになれる《日航名画劇場》もございます。私たち日航スチュワーデスも"皆さまに、空の旅を心ゆくまで、楽しんでいただきたい"と、いつもいつも、きめ細かな心くばりを心掛けています。さあ、日本の空へ、心の通う日航機でどうぞ。

東京へ、バンクーバーから
日航ジャンボは毎週3便直行。
東京へは、日航機でどうぞ。バンクーバーを毎週火・木・土曜の午後5時出発です。ノンストップで、午後8時5分には、もう到着です。ご自宅で、ご家族に土産話などなさいますか。ホテルで、ゆっくりなさいますか。この次のご出張、そして、ご帰国の際はぜひ日航機でおでかけを。

JAL011便(火・木・土)
バンクーバー……17:00発
↓
東京……………20:05着

JAL012便(月・水・金)
東京……………20:40発
↓
バンクーバー……11:55着

日本航空
日本航空トロント支店
Tel.(416)364-7226
Suite 120
111 Richmond Street West
Toronto, Ont. M5H 2G4
●
日本航空バンクーバー支店
Tel.(604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B.C. V6Z 1S4

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回發行
購讀料金 一年十五弗 半年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

キプルス空港で血みどろな交戦

人質十五名の救出をめぐって

〔キプルス、ラナカ〕去る日曜夜、キプルス島のラナカ空港で、乗客十五人が、二名のテロリストによつて乗っ取られ、人質にされてキプルス航空ジェット旅客機から、人質を救出しようとして、キプルス守備員とエジプト兵がはげしい射ち合いを行い、五十分間の交戦の結果、人質はキプルスの守備兵によつて救出されたが、エジプト兵十名が射ち殺され、空港付近の二十二人が負傷した。

この射ち合いでエジプト機一機は炎上。キプルス兵はエジプト兵を逮捕して隔離した。二名のテロリストは去る十八日、エジプト新聞編集者ヨセフ・セバイ氏を暗殺、キプルス機を乗っ取って紅海上空をとばせたが燃料が欠乏したため、再びキプルス島に戻った。

エジプトは奇襲隊員をのせてキプルス島空港に強制着陸、テロリスト二名を射ち殺そうとして、キプルス兵と射ち合いになった。キプルス島の大統領は『エジプトがキプルス島の宗主権を無視した行動に對して強く抗議する』と發表した。

大使館を閉鎖

〔オタワ〕オタワ駐在のビルマ大使館（及び大使公邸）は維持費が年間八万弗もかかるので、やり切れず先週末双方とも閉鎖することになった。大使とその家族及び大使館員二家族はそれぞれオタワを去った。カナダとビルマの貿易はほとんどゼロに近く、大使館の事務はニューヨークが代行するという。

選擧前の大掛りショウ

ツルドー首相を野黨主が非難

〔オタワ〕カナダ十州首相会議を召集したツルドー首相は、カナダの百万人近い失業者の對策らしい對策もなく、ケベック州の分離主義に火を注ぐみじめな結果に終った、と新民主党主エド・ブロードベント氏が先週末の議会でツルドー首相を攻撃した。

新民主党主は『カナダ國内の百万人近い失業者達は、いわゆる景気回復策を練るという十州首相經濟会議が得るところなく終了したことに大きな失望を抱いているだろう』と迫り、もしツルドー首相が、このような政綱をかかげて投票民に信任を問うことを敢てすれば命取の憂目に遇うことになることは間違いない、と述べた。

また保守黨主ジョー・クラーク氏も、ケベック州首相を会議に招いておきながら、ケ州首相が持ち帰る土産が用意されていなかったことは、手落ちであり、結局對選擧への前人気をかちとる大掛りなショウにすぎない、と非難した。

北洋公海のサケ・マス漁獲交渉

日本側は"技術協力"を使う方針

〔モスクワ〕北洋公海のサケ・マス漁獲問題をジクとする日ソ漁業協定交渉に臨む日本政府代表は十四日、日本大使館で記者会見し、今度の交渉ではサケ・マス漁獲が最大の焦点で、昨年の漁獲六万二千トンの実績確保につとめるが、それより落ちこむのではないか、との極めてきびしい見通しを打ち出した。協定の国会承認などの関係もあり、交渉は三月末から四月上旬にまとめたい意向。

日本政府水産廳の松浦海洋漁業部長が語る日本案の骨子は次の三点。

①二百カイリ外の北洋で日本漁船によるサケ・マス操業の存續。

②漁業面での日ソ協力。

③協力協定の実施機関として日ソ漁業委員会の設置。

一方、ソ連がきびしい姿勢で交渉に臨む背景として松浦部長が挙げる点は次の三点である。

（一）ソ連は、自國の川で生まれ、育ったサケ・マスは二百カイリ外に出てもソ連の主権的権利が及ぶとの立場をとっている。

（二）欧州共同体、米国、カナダとの交渉で、ソ連の漁獲量は相當削減されている。

（三）日ソ間には、高度の政治的な問題もある。

（ソ連側の厚いカベを打ち破る"切り札"として日本側は、漁業分野での技術協力、サケ、マスの増養殖技術などを使う方針）

クック船長の上陸記念

ビーシー州で慶祝行事

○…今年はビーシー州に英人探険家ジェームス・クックが上陸して二百年。それを記念慶祝する行事がくりひろげられる。世界各国から帆船がクック船長の歴史的航海を再現するためウエストコーストに集まってくる。

○…クック船長を記念する行事が州内各地で行われるし、バン市の俳優ケルビン・アンドリューがクックが着用していた服装そのままの姿で市内のキャプテン・クック・スクールを先週末訪づれ、生徒たちに、二百年前ビーシー州にはじめて白人の足跡を印したクック船長について説明した。

○…三月には、有名なロイヤル・ハドソン蒸気汽車がクック船長（アンドリュー）をのせてビーシー州を出發、東部カナダ都市を訪れたのち、米國に向う。

郵便ストか

▽大ト市内ウエストン地區の郵便配達人九名が監督の命令を無視して配達を二日間待ってするのを、即日行ったケースで大ト市のメール・ストにまで擴大しそうな形勢である。

▽五人のメールマンはオタワから例になく早く送りとどけられたベビー・ボーナス・チェックを、いつもの通りの日付けで配達するよう指令されたが、折角早くとどいたのだし、第一種メールを郵便局内に止めておくのは違法だと、この指令を無視して配達した。

▽五人は郵便局により懲戒處分に付されることになり、そのケースが今月末開かれるが、その結果により大ト市全部のメール・ストになるかも知れない、と郵便労組は警告している。

日本で輸入超過

〔東京〕大蔵省の發表によると、一月の貿易統計では輸出は一兆三千六百六十八億圓、輸入は一兆四千三百八十一億圓で、差引き七百十三億圓（二億九千七百九十三ドル）の輸入超過となっている。

輸出が輸入を下回ったのは、昨年五月以来八ヵ月ぶりで、これは景気回復の遅れで輸入が相變らず低水準にとどまっているにもかかわらず、輸出の方も十二月反動で、季節的に減少したためである。

カナダ着のオレンジ安全

〔ハリファックス〕欧州各國でイスラエル産のオレンジ及びグレープフルーツが汚染されている折柄、先週末イスラエル産オレンジ大量が當港で荷揚げされた際、オタワ當局指令にもとづき、多數の係官が動員されて、これらオレンジの抽出点検を厳重に行った結果、汚染は全く認められず、オーケーの保証をうけ、陸揚げされたオレンジは六万クレーツといわれている。

百年以内 月住いは可能

米國の物理學者が學界で演説

〔ワシントン〕科學進歩アメリカ協會の總会が先週末當地で開かれ、プリンストン大学物理學教授、ブライアン・オラリー博士は『人類は今後宇宙に進出しなければ、ダイナ（ソー大龍）が全滅したように人類も全滅することになろう』と警告した。

同教授によると、今後百年以内に、人間は月世界に社會を構成し、主要な地下資源を開掘し、また他の天体物への觀光旅行が可能になるだろう。地球上の資源は、いまのままでいけば使いつくして地球は一世紀のうちに空っぽになる。

そうならないうちに、人

オ州の赤字財政補う

各種の増税暗示さる

○…オンタリオ州のダアシー・マキュー蔵相は先週末トロントで演説したさい、オンタリオ州の財政姿勢は赤字的シゲキが依然としてつづくことになろうが、そのために増税を覚悟しなければなるまい、と警告した。

○…したがって個人所得税の増額、州庫をかためるため酒類の課税をふやし、タバコ税を増加することになろう、とみられている。同蔵相はオ州の新予算は來る三月七日、上程されることを明らかにしたが、いずれにしても赤字予算で、それを補うための増税は必至とみなされている。

○…オタワでの十州首相会議でオ州は産業の擴張、研究及び開發に關連する出費は百％タキス控除とする、とを提案しているので、州自体としてのこのラインに沿って産業振興に對するタキス控除を考慮することになろう。

米最大の航空社 太平洋乗り入れ

〔ニューヨーク時事〕米國最大の國内線航空会社ユナイテッド・エアラインズ社は十五日、米民間航空委が同社の太平洋線乗り入れを認可した、と發表した。同社は二年前から米太平洋岸のシアトルおよびポートランドと東京を結ぶ新航空路線の開設を申請しており、カーター大統領の最終承認が下り次第、同路線への乗り入れを開始したい意見。

同社のフェリー社長はこれについて『低運賃・優れたサービスにより、新市場の開たくに努めるつもりである』と述べた。同社は先に、新路線が認可された場合は、現行運賃を三五％下回る低料金を適用するよう提案している。